

<b>CASE 66</b>	<b>CASO 66</b>
<b>Rule 84, Governing Rules</b>	<b>Regla 84, Reglas que Rigen</b>
<i>A race committee may not change, or refuse to implement, the decision of a protest committee, including a decision based on a report from an authority responsible for interpreting the class rules.</i>	<i>Un Comité de Regatas no puede cambiar o negarse a hacer efectiva la decisión de un Comité de Protestas, incluyendo una decisión basada en el informe de una autoridad responsable de interpretar las reglas de clase.</i>
<b>Facts</b>  There is a protest against a number of boats for failure to comply with class rules. The protest committee, after a hearing, concludes that there is reasonable doubt about the interpretation or application of the relevant class rules. Acting under rule 64.3(b), it refers the matter to the class association, as being the appropriate authority qualified to resolve such questions. The class association reports that all the boats concerned have broken a class rule, and the protest committee, accepting the report, disqualifies the boats. The race committee then refuses to implement these decisions because it alleges that for various reasons they are unfair.	<b>Hechos</b>  Hay una protesta contra varios barcos por infracción de las reglas de clase. Después de una audiencia el Comité de Protestas resuelve que está convencido de que existe una duda razonable con respecto a la interpretación o la aplicación de las reglas de clase correspondientes. Actuando de acuerdo con la regla 64.3(b), el Comité de Protestas traslada el asunto a la asociación de la clase, en cuanto autoridad cualificada para resolver este tipo de preguntas. La asociación de la clase informa de que todos los barcos involucrados han infringido una regla de clase y el Comité de Protestas, aceptando este informe, descalifica a los barcos. Más tarde, el Comité de Regatas se niega a hacer efectiva esta decisión, alegando que, por diferentes razones, no son justas.
<b>Questions</b>  May the race committee change or decide not to implement the decisions of a protest committee, whether or not these decisions are based on a report made under rule 64.3(b)? If not, who may take what action?	<b>Preguntas</b>  ¿Puede el Comité de Regatas cambiar o decidir no hacer efectivas las decisiones del comité de protestas, estén estas basadas o no en un informe realizado de acuerdo con la regla 64.3(b)? Si no es así, ¿qué acción se puede tomar y quien puede tomarla?
<b>Answers</b>  Rule 84 states that the race committee shall be governed by the rules. A race committee has no jurisdiction over a protest committee and is not entitled to change or refuse to implement any decision that the protest committee may have made.	<b>Respuestas</b>  La regla 84 establece que el Comité de Regatas se regirá por las reglas. Un comité de regatas no tiene jurisdicción sobre un Comité de Protestas y no está autorizado a cambiar o a negarse a hacer efectiva cualquier decisión adoptada por el Comité de Protestas.

<p>In this case, the protestor and each boat protested were the parties to the hearing. Under rule 66, a party may ask that the hearing be reopened on the grounds that the protest committee made a significant error or that significant new evidence has become available. Also, under rule 70.1, a party may appeal the protest committee's decision or its procedures.</p>	<p>En este supuesto, tanto el protestante como cada uno de los barcos protestados eran partes en la audiencia. De conformidad con la regla 66, una parte puede pedir que se reabra la audiencia sobre la base de que el Comité de Protestas cometió un error importante o de que se han obtenido nuevas evidencias importantes. Así mismo, bajo la regla 70.1, una parte puede apelar una decisión del Comité de Protestas o el procedimiento que ha seguido.</p>
<p>GBR 1984/16</p>	<p>GBR 1984/16</p>